



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

CONSEIL

Vingt - troisième session ordinaire
Genève, 17 et 18 octobre 1989

COMPTE RENDU DES DECISIONS DU CONSEIL

adopté par le Conseil

Ouverture de la session

1. Le Conseil de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) a tenu sa vingt-troisième session ordinaire à Genève les 17 et 18 octobre 1989.
2. La session a été présidée par M. W.F.S. Duffhues (Pays-Bas), Président du Conseil.
3. La liste des participants figure à l'annexe I du présent compte rendu.
4. Un compte rendu plus détaillé sera établi peu après la session et adopté par correspondance.

Adoption de l'ordre du jour

5. Le Conseil adopte l'ordre du jour tel qu'il figure dans le document C/XXIII/1 Rev.

Situation dans les domaines législatif, administratif et technique

6. Le Conseil prend note des déclarations faites sous ce point de l'ordre du jour.
7. Le Conseil prend également note du contenu des documents C/XXIII/5, C/XXIII/6 et C/XXIII/7.

Compte rendu du Président sur les travaux des trente-neuvième et quarantième sessions du Comité consultatif

8. Le Conseil prend note du rapport sur les travaux de la trente-neuvième session du Comité consultatif figurant au paragraphe 3 du document C/XXIII/3 ainsi que du rapport oral du Président sur les travaux de la quarantième session. Cette session a eu lieu le 16 octobre et a été principalement consacrée à la préparation de la présente session du Conseil.

9. Sur la base d'une recommandation faite par le Comité consultatif, le Conseil :

i) propose à M. Barry Greengrass une prolongation de son contrat en tant que Secrétaire général adjoint jusqu'au 1er décembre 1991;

ii) prie le Secrétaire général de prendre les dispositions nécessaires pour que M. Greengrass soit promu au même niveau que les Vice-directeurs généraux de l'OMPI à compter du 1er novembre 1989.

10. Le Conseil exprime également à M. Greengrass sa satisfaction devant le travail effectué et les activités déployées au cours des 15 mois écoulés.

Rapport du Secrétaire général sur les activités de l'Union en 1988 et durant les neuf premiers mois de 1989

11. Le Conseil approuve à l'unanimité le rapport du Secrétaire général sur les activités de l'Union en 1988 et durant les neuf premiers mois de 1989 figurant dans le document C/XXIII/2 et le document C/XXIII/3.

Etat d'avancement des travaux du Comité administratif et juridique

12. Le Conseil approuve à l'unanimité le rapport sur l'état d'avancement des travaux du Comité administratif et juridique figurant dans le document C/XXIII/9. Il prend note, en outre, du rapport verbal présenté par M. J.-F. Prével (France) sur la vingt-cinquième session du Comité administratif et juridique, dont il a été le président ad hoc.

Etat d'avancement des travaux du Comité technique et des Groupes de travail techniques; rapport sur les ateliers sur l'examen des variétés tenus en 1989

13. Le Conseil approuve à l'unanimité le rapport sur l'état d'avancement des travaux du Comité technique et des Groupes de travail techniques, et les rapports sur les ateliers sur l'examen des variétés tenus en 1989, figurant dans le document C/XXIII/10 et ses deux additifs (documents C/XXIII/10 Add. 1 et C/XXIII/10 Add. 2).

14. Le Conseil note que la question de l'établissement d'une base de données internationale sur les dénominations variétales sera abordée par le Bureau de l'Union dans le cadre de la documentation qui sera établie pour l'examen de la question de l'accès interactif aux données internationales (paragraphe 4 du document C/XXIII/10 Add. 2).

15. Le Conseil note que les comptes rendus de certains ateliers sur l'examen des variétés qui ont eu lieu en 1988 et 1989 ont déjà été publiés ou sont sur le point de l'être. Il note, en outre, que le Bureau de l'Union a l'intention de publier des rapports résumés dans "Plant Variety Protection" selon un plan uniforme.

16. Le Conseil prend enfin note, en l'approuvant, du programme des travaux futurs du Comité technique et des Groupes de travail techniques.

Rapport du Président sur la quatrième Réunion avec les organisations internationales

17. Le Conseil prend note du rapport verbal du Président sur les débats de la quatrième Réunion avec les organisations internationales.

18. Dans ce contexte, le Conseil examine si la documentation pour les réunions préparatoires sur la révision de la Convention UPOV devra être diffusée auprès des organisations internationales non gouvernementales intéressées afin qu'elles puissent présenter leurs observations. Il est convenu de donner aux organisations cette possibilité avant que les documents destinés à la Conférence diplomatique soient mis au point, les décisions nécessaires à cet effet devant être prises le moment venu par les réunions préparatoires.

Examen et approbation du programme et du budget de l'Union pour l'exercice biennal 1990-91

19. Le débat se déroule sur la base du document C/XXIII/4 et de son additif (document C/XXIII/4 Add.).

20. Le Conseil adopte à l'unanimité le programme et le budget de l'Union pour l'exercice biennal 1990-91 tels que présentés dans le document C/XXIII/4, sous réserve des modifications suivantes :

i) sous le titre "Objectifs du programme", le paragraphe 2.x) aura le libellé suivant : "examiner les diverses possibilités de protection juridique des innovations dans les domaines du génie génétique et des biotechnologies, et observer l'évolution dans le domaine de la protection juridique des innovations relatives aux animaux";

ii) les unités de contribution pour 1990 et 1991 seront maintenues au niveau fixé pour 1988 et 1989, la différence de 22.000 francs étant couverte en 1990, ainsi qu'en 1991, par des prélèvements du fonds de réserve;

iii) la décision de confier la préparation de la Conférence diplomatique à des réunions préparatoires sur la révision de la Convention UPOV entraîne des ajustements du projet de programme et de budget pour l'exercice biennal 1990-91, les frais occasionnés par les réunions étant à couvrir par la rubrique budgétaire "Comité administratif et juridique".

21. Le tableau des contributions à payer par les Etats membres en janvier 1990 et en janvier 1991, tel qu'approuvé par le Conseil, figure à l'annexe II du présent document.

Plan pour la période à moyen terme 1992-95

22. Le débat se déroule sur la base du document C/XXIII/11.
23. Le Conseil note à l'unanimité le plan pour la période à moyen terme tel que décrit dans le document C/XXIII/11.

Calendrier des réunions pour 1990

24. Le débat se déroule sur la base du document C/XXIII/8.
25. Le Conseil adopte à l'unanimité le calendrier des réunions figurant dans le document C/XXIII/8.

Désignation d'un vérificateur des comptes

26. Le débat se déroule sur la base du document C/XXIII/12.
27. Le Conseil, ayant pris note de la décision des organes directeurs de l'OMPI de renouveler le mandat de la Suisse en tant que vérificateur des comptes de l'OMPI, décide à l'unanimité de renouveler le mandat de la Suisse en tant que vérificateur des comptes de l'UPOV jusqu'à l'année 1993 incluse.
28. Le Conseil prie le Secrétaire général de remercier, au nom du Conseil, les autorités suisses de leur concours.

Election d'un Président et d'un Vice-président du Comité technique

29. Le Conseil élit à l'unanimité M. G. Fuchs (République fédérale d'Allemagne) et Mme Jutta Rasmussen (Danemark) Président et Vice-président, respectivement, du Comité technique pour un mandat de trois ans prenant fin à l'issue de la vingt-sixième session ordinaire du Conseil, en 1992.
30. Le Conseil note que depuis sa mise en place, le Comité technique a toujours été présidé par des spécialistes des plantes agricoles, qu'il y a de plus en plus de demandes de protection pour des plantes horticoles et que, en conséquence, les problèmes soulevés par ces plantes prennent de plus en plus d'importance. Il est suggéré d'examiner la possibilité d'élire, à la prochaine occasion, un président parmi les experts du secteur horticole.
31. Le Conseil prie la délégation du Royaume-Uni de faire part à M. J.K. Doodson de sa satisfaction devant les travaux qu'il a accomplis durant son mandat.

Election d'un Président et d'un Vice-président du Comité administratif et juridique

32. Le Conseil élit à l'unanimité M. J.-F. Prével (France) et M. H. Kunhardt (République fédérale d'Allemagne) Président et Vice-président, respectivement, du Comité administratif et juridique pour un mandat de même durée que précédemment.

33. Le Conseil prie la délégation de la Suède de faire part à Mme C. Holtz de sa satisfaction devant les travaux qu'elle a accomplis durant son mandat.

Election d'un Président du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles

34. Le Conseil élit à l'unanimité M. M.S. Camlin (Royaume-Uni) Président du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles pour un mandat de même durée que précédemment.

35. Le Conseil prie la délégation de l'Irlande de faire part à M. D.P. Feeley de sa satisfaction devant les travaux qu'il a accomplis durant son mandat.

36. Le présent compte rendu a été adopté à l'unanimité par le Conseil à sa séance du 18 octobre 1989.

[Les annexes suivent]

ANNEX I/ANNEXE I/ANLAGE I

LIST OF PARTICIPANTS/LISTE DES PARTICIPANTS/TEILNEHMERLISTE

I. MEMBER STATES/ETATS MEMBRES/VERBANDSSTAATEN

AUSTRALIA/AUSTRALIE/AUSTRALIEN

Mrs. K.H. ADAMS, Registrar, Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office,
P.O. Box 858, Canberra A.C.T. 2601

BELGIUM/BELGIQUE/BELGIEN

M. W.J.G. VAN ORMELINGEN, Ingénieur agronome, Ministère de l'agriculture,
Manhattan Center, 21, avenue du Boulevard, 1210 Bruxelles

DENMARK/DANEMARK/DAENEMARK

Mr. F. ESPENHAIN, Chairman, Plant Novelty Board, Statens Planteavlkontor,
Skovbrynet 18, 2800 Lyngby

FRANCE/FRANKREICH

M. J.F. PREVEL, Directeur, Bureau de la sélection végétale et des semences,
Ministère de l'agriculture, 5/7, rue Barbet de Jouy, 75007 Paris

Mlle N. BUSTIN, Secrétaire général, Comité de la protection des obtentions
végétales, Ministère de l'agriculture, 11, rue Jean Nicot, 75007 Paris

GERMANY (FED. REP. OF)/ALLEMAGNE (REP. FED. D')/DEUTSCHLAND (BUNDESREPUBLIK)

Herr Dr. D. BÖRINGER, Präsident, Bundessortenamt, Postfach 61 04 40,
3000 Hannover 61

Herr W. BURR, Ministerialrat, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft
und Forsten, Rochusstrasse 1, 5300 Bonn 1

Herr A. PLAGA, Sachbearbeiter, Bundesfinanzministerium, 5300 Bonn

HUNGARY/HONGRIE/UNGARN

Dr. B. SZALÓCZY, Deputy Director-General, Institute for Agricultural
Qualification, Ministry of Agriculture and Food, Keleti Károly u.24,
1024 Budapest

Dr. J. BOBROVSZKY, Head, Legal and International Department, National Office
of Inventions, Garibaldi u.2, P.O. Box 552, 1370 Budapest 5

IRELAND/IRLANDE/IRLAND

Dr. I. BYRNE, Inspector, Department of Agriculture and Food, Agriculture
House, Kildare Street, Dublin 2

ISRAEL

Mr. M. ZUR, Chairman, Plant Breeders' Rights Council, Agricultural Research Organization, Volcani Center, P.O. Box 6, Bet Dagan 50 250

ITALY/ITALIE/ITALIEN

Dr. B. PALESTINI, Primo Dirigente, Ministry of Agriculture and Forestry, D.G. Produzione Agricola, 20, Via XX Settembre, 00187 Rome

JAPAN/JAPON/JAPAN

Mr. S. KAWAHARA, Deputy Director, Seeds and Seedlings Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Mr. K. NAITO, First Secretary, Permanent Mission of Japan, 10, avenue de Budé, 1202 Geneva, Switzerland

NETHERLANDS/PAYS-BAS/NIEDERLANDE

Mr. W.F.S. DUFFHUES, Director, Forestry and Landscaping, Ministry of Agriculture and Fisheries, Griffioenlaan 2, P.O. Box 20023, 3502 LA Utrecht

Mr. B.P. KIEWIET, President, Board for Plant Breeders' Rights, P.O. Box 104, 6700 AC Wageningen

Ms. Y.E.T.M. GERNER, Legal Adviser, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZELANDE/NEUSEELAND

Mr. F.W. WHITMORE, Commissioner, Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, P.O. Box 24, Lincoln

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/SUEDAFRIKA

Mr. D.C. LOURENS, Director, Directorate of Plant and Liquor Control, Department of Agriculture, Private Bag X179, Pretoria 0001

Dr. S. VISSER, Agricultural Attaché, South African Embassy, 59, quai d'Orsay, 75007 Paris, France

SPAIN/ESPAGNE/SPANIEN

M. R. LOPEZ DE HARO Y WOOD, Director Técnico de Certificación y Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal 56, 28003 Madrid

SWEDEN/SUEDE/SCHWEDEN

Mr. K.O. ÖSTER, Permanent Under-Secretary, Ministry of Agriculture, and President, National Plant Variety Board, Drottningatan 21, 103 33 Stockholm

SWITZERLAND/SUISSE/SCHWEIZ

Frau M. JENNI, Leiterin des Büros für Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/VEREINIGTES KOENIGREICH

Mr. J. HARVEY, Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

Mr. J. ARDLEY, Deputy Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

UNITED STATES OF AMERICA/ETATS-UNIS D'AMERIQUE/VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

Mr. H.D. HOINKES, Senior Counsel, Office of Legislation and International Affairs, Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Box 4, Washington, D.C. 20231

II. OBSERVER STATES/ETATS OBSERVATEURS/BEOBACHTERSTAATEN

ARGENTINA/ARGENTINE/ARGENTINIEN

Sr. H.A. ORDÓÑEZ, Asesor de Gabinete, Ministerio de Economía, Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Paseo Colón 982 - 1° P., Buenos Aires

M. A.G. TROMBETTA, Deuxième secrétaire, Mission permanente de la République argentine auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève, 110, avenue Louis-Casaï, 1215 Genève 15, Suisse

CZECHOSLOVAKIA/TSCHECHOSLOVAQUIE/TSCHECHOSLOWAKEI

M. V. DURIS, Troisième secrétaire, Mission permanente de la République socialiste tchécoslovaque auprès de l'Office des Nations Unies, 9, chemin de l'Ancienne-Route, 1218 Grand-Saconnex, Suisse

Dr I. MOROZ, Troisième secrétaire, Mission permanente de la République socialiste tchécoslovaque auprès de l'Office des Nations Unies, 9, chemin de l'Ancienne-Route, 1218 Grand-Saconnex, Suisse

EGYPT/EGYPTE/AEGYPTEN

Prof. Dr. Y.A. HAMDY, Agricultural Counsellor, Egyptian Embassy, 267, via Salaria, Roma, Italy

Mme N. GABR, Conseiller, Mission permanente de la République arabe d'Egypte auprès de l'Office des Nations Unies, 49, avenue Blanc, 1202 Genève, Suisse

KENYA/KENIA

Dr. M.W. OGGEMA, Deputy Director Agriculture, Ministry of Agriculture, P.O. Box 30028, Nairobi

MOROCCO/MAROC/MAROKKO

M. M. TOURKMANI, Ingénieur en chef, Chef du Service de contrôle des semences et des plants, DPVCTRF, B.P. 1308, Rabat

M. R. LAKHDAR, Ingénieur en chef, Chef de la Division des contrôles techniques et phytosanitaires, DPVCTRF, B.P. 1308, Rabat

Dr G. PIETSCH, Ingénieur agronome, Expert de la GTZ, Service de contrôle et de certification des plantes, B.P. 6437, Rabat

PHILIPPINES/PHILIPPINEN

Mme D.P. MEÑEZ-ROSAL, Ministre conseiller, Mission permanente des Philippines auprès de l'Office des Nations Unies, 47, avenue Blanc, 1202 Genève, Suisse

M. L. GATAN, Deuxième secrétaire, Mission permanente des Philippines auprès de l'Office des Nations Unies, 47, avenue Blanc, 1202 Genève, Suisse

POLAND/POLOGNE/POLEN

M. J. VIRION, Chef-expert, Ministère de l'agriculture, des forêts et de l'économie alimentaire, Ministerstwo Rolnictwa, 30, rue Wspolna, Warszawa

Dr. H. SZURPICKI, Head of Variety Registration Department, Research Center for Cultivars, 63-022 Slupia Wielka

REPUBLIC OF KOREA/REPUBLIQUE DE COREE/REPUBLIK KOREA

Dr. Kang-Kwun KIM, Director of Research Management, Rural Development Administration, 250 Seodun Dong, Suweon 170

Dr. Yong-Woong HA, Chief, Wheat Breeding Division, Wheat and Barley Research Institute, R.D.A. 540, Tapdong, Suweon

Dr. Jin-Young YOON, Plant Breeder, Horticultural Experiment Station, 475 Imok-dong, Suweon

Mr. Joon Kyu KIM, Attaché, Permanent Mission of the Republic of Korea, 20, route de Pré-Bois, 1215 Geneva 15, Switzerland

TURKEY/TURQUIE/TUERKEI

- Dr. N. DEMIR, Assistant Undersecretary, Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Affairs, Tarim Bakanligi, Ankara
- M. A. ALGAN, Conseiller, Mission permanente de la Turquie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, 28, chemin du Petit-Saconnex, 1211 Genève 19, Suisse

III. INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/
ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATIONEN

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (CEC)/COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES (CCE)/KOMMISSION DER EUROPAEISCHEN GEMEINSCHAFTEN (KEG)

- Dr. G. HUDSON, Head of Division, Legislation on plant products and animal nutrition, Directorate General for Agriculture, Commission of the European Communities, 120, rue de la Loi, 1049 Bruxelles, Belgique

EUROPEAN PATENT ORGANIZATION (EPO)/ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPAEISCHES PATENTAMT (EPA)

- Mrs. L. GRUSZOW, Principal Administrator, International Legal Affairs, Erhardtstrasse 27, 8000 Munich 2, Federal Republic of Germany

ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)/ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES (OECD)/ORGANISATION FUER EUROPAEISCHE WIRTSCHAFTLICHE ZUSAMMENARBEIT UND ENTWICKLUNG (OECD)

- Dr. J.-M. DEBOIS, Head of Section, Directorate for Food, Agriculture and Fisheries, Organisation for Economic Co-operation and Development, 2, rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16, France

EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION (EFTA)/ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE-ECHANGE (AELE)/EUROPAEISCHE FREIHANDELSASSOZIATION (EFTA)

- Mr. G. ASCHENBRENNER, First Assistant, Legal Affairs, European Free Trade Association, 9-11 rue de Varembe, 1211 Geneva 20, Switzerland

IV. INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONALE NICHTSTAATLICHE ORGANISATIONEN

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH)/ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS DE L'HORTICULTURE (AIPH)/INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUS (AIPH)

- Mr. J.N. KRAS, Secretary, Committee of Novelty Protection, AIPH, Postbus, 2300 PH Leiden, Netherlands

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY (AIPPI)/
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE
(AIPPI)/ INTERNATIONALE VEREINIGUNG FUER GEWERBLICHEN RECHTSSCHUTZ (AIPPI)

M. G.E. KIRKER, Vice-président du groupe suisse de l'AIPPI, 14, rue du Mont Blanc, 1211 Genève 1, Suisse

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PLANT BREEDERS FOR THE PROTECTION OF PLANT
VARIETIES (ASSINSEL)/ASSOCIATION INTERNATIONALE DES SELECTIONNEURS POUR LA
PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES (ASSINSEL)/INTERNATIONALER VERBAND DER
PFLANZENZUECHTER FUER DEN SCHUTZ VON PFLANZENZUECHTUNGEN (ASSINSEL)

Mr. M. BESSON, Secretary General, ASSINSEL, Chemin du Reposoir 5-7, 1260 Nyon, Switzerland

Mr. A. J. CALVELO, Member of the Council of ASSINSEL, Corrientes 127, 1043 Buenos Aires, Argentina

Mr. D.G. McNEIL, Chief Executive, The British Society of Plant Breeders Ltd., Woolpack Chambers, Market Street, Ely, Cambridge CB5 0LD, United Kingdom

INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND
FRUIT TREE VARIETIES (CIOPORA)/COMMUNAUTE INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE
PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIERES DE REPRODUCTION ASEXUEE (CIOPORA)/
INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZUECHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIER- BZW.
OBSTPFLANZEN (CIOPORA)

M. R. ROYON, Secrétaire général, CIOPORA, 128, square du Golf, Bois de Font Merle, 06250 Mougins, France

ASSOCIATION OF PLANT BREEDERS OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (COMASSO)/
ASSOCIATION DES OBTENTEURS DE VARIETES VEGETALES DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE
EUROPEENNE (COMASSO)/VEREINIGUNG DER PFLANZENZUECHTER DER EUROPAEISCHEN
WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT (COMASSO)

Herr J. WINTER, Generalsekretär, COMASSO, Kaufmannstrasse 71, 5300 Bonn 1, Bundesrepublik Deutschland

Mr. J.E. VELDHUYZEN VAN ZANTEN, Director, Zaadunie B.V., P.O. Box 26, 1600 AA Enkhuizen, Netherlands

INTERNATIONAL FEDERATION OF THE SEED TRADE (FIS)/FEDERATION INTERNATIONALE DU
COMMERCE DES SEMENCES (FIS)/INTERNATIONALE VEREINIGUNG DES SAATENHANDELS (FIS)

Dr. A. MENAMKAT, Assistant Secretary General, FIS, Chemin du Reposoir 5-7, 1260 Nyon, Switzerland

INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE (ICC)/CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONALE
(CCI)/INTERNATIONALE HANDELSKAMMER (IHK)

Dr. R.C.F. MACER, Consultant, ICI Seeds, Jealott's Hill Research Station, Bracknell, Berkshire, RG12 6EY, United Kingdom

V. OFFICERS/BUREAU/VORSITZ

Mr. W.F.S. DUFFHUES, Chairman
Mr. R. LOPEZ DE HARO Y WOOD, Vice-Chairman

VI. OFFICE OF UPOV/BUREAU DE L'UPOV/BUERO DER UPOV

Dr. A. BOGSCH, Secretary-General
Mr. B. GREENGRASS, Vice Secretary-General
Mr. A. HEITZ, Senior Counsellor
Dr. M.-H. THIELE-WITTIG, Senior Counsellor
Mr. Y. HAYAKAWA, Associate Officer

VII. INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO/BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI/
INTERNATIONALES BUERO DER WIPO

Dr. T.A.J. KEEFER, Director and Controller, Budget and Finance Division
Mr. A. HARGREAVES, Head, Budget and Systems Section

[Annex II follows/
L'annexe II suit/
Anlage II folgt]

CONTRIBUTIONS DES ETATS MEMBRES

(en francs suisses)

Chiffres réels 1988	Chiffres réels 1989	Etats membres	Nombre d'unités	budget biennal approuvé 1990-1991	
				contributions dues en janvier 1990	janvier 1991
43.512	43.512	Afrique du Sud	1,0	43.512	43.512
217.560	217.560	Allemagne (Rép. féd. d')	5,0	217.560	217.560
-	-	Australie	1,0	43.512	43.512
65.270	65.270	Belgique	1,5	65.270	65.270
65.270	65.270	Danemark	1,5	65.270	65.270
43.512	43.512	Espagne	1,0	43.512	43.512
217.560	217.560	Etats-Unis d'Amérique	5,0	217.560	217.560
217.560	217.560	France	5,0	217.560	217.560
21.756	21.756	Hongrie	0,5	21.756	21.756
43.512	43.512	Irlande	1,0	43.512	43.512
21.756	21.756	Israël	0,5	21.756	21.756
87.024	87.024	Italie	2,0	87.024	87.024
217.560	217.560	Japon	5,0	217.560	217.560
43.512	43.512	Nouvelle-Zélande	1,0	43.512	43.512
130.536	130.536	Pays-Bas	3,0	130.536	130.536
-	-	Pologne	0,5	21.756	21.756
217.560	217.560	Royaume-Uni	5,0	217.560	217.560
65.270	65.270	Suède	1,5	65.270	65.270
65.270	65.270	Suisse	1,5	65.270	65.270
<u>1.784.000</u> =====	<u>1.784.000</u> =====		<u>42,5</u> =====	<u>1.849.268</u> =====	<u>1.849.268</u> =====

[Fin du document]